



UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



STUDIA UNIVERSITATIS BABEŞ-BOLYAI PHILOLOGIA
Horea str. no. 31, 400202 Cluj-Napoca, ROMANIA
Contact: philologia.studia@ubbcluj.ro

Perspectivas actuales en el estudio y el desarrollo de la teoría lingüística de Eugenio Coseriu

Studia Universitatis Babeş-Bolyai Philologia, n^o 1 / 2026
philologia.studia@ubbcluj.ro

Coordenadoras

Eugenia Bojoga, Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj, eugenia.bojoga@ubbcluj.ro
Emma Tămăianu-Morita, Kindai University, Osaka, emmorita@intl.kindai.ac.jp
Cristina Varga, Universitatea Babeş-Bolyai, cristina.varga@ubbcluj.ro

Preguntado en una entrevista de 2017 sobre cómo veía el futuro de la teoría lingüística de Eugenio Coseriu, Johannes Kabatek respondió con optimismo que, aunque algunos le sugirieron que publicara sus manuscritos lo antes posible "para que las ideas de Coseriu no pierdan actualidad", el hecho de que los escritos de Coseriu estén listos para la imprenta dentro de dos o tres décadas no disminuirá la actualidad de su obra: "E. Coseriu es ya un clásico. (...) su obra constituye una colección de obras clásicas en las que se encuentran muchos conceptos importantes y una visión de conjunto del lenguaje, una arquitectura coherentemente construida, que permite además desarrollar muchos aspectos interesantes" (Robu /Kabatek 2017:144).

Dichas afirmaciones engloban, de hecho, el sentido de todo el planteamiento exegético, restaurativo y continuador al que se dedican los lingüistas dedicados a la obra de E. Coseriu (1921-2002). Una vez que se ordenaron y digitalizaron los 1.200 manuscritos de Coseriu en el marco del proyecto *Eugenio Coseriu--Erfassung und Publikationen unveröffentlichter Manuskripte (1998-2004)*, financiado por la DFG, en 2005 se creó el *Archivo Eugenio Coseriu* en la Universidad de Tubinga. Uno tras otro se publicaron varios manuscritos importantes, entre ellos Coseriu 2003, 2008, 2018, 2019, 2020, 2021a, 2021b, 2022. Al mismo tiempo, a partir del 2007 se han organizado varios congresos internacionales sobre la *Linguistica Coseriana* (Aix en Provence, 2007, Cluj-Napoca -- 2009, Almería - 2011; Udine - 2013, Potsdam - 2015, Lima - 2017, Cadiz - 2020, Zurich - 2021), y se ha creado la *Cátedra de humanidades Eugenio Coseriu* en las Universidades de Montevideo (Uruguay), de Córdoba (Argentina) y de Santiago de Chile (Chile). Finalmente, el último proyecto de temática coseriana - "*Über den Strukturalismus hinaus*" - *Briefe an Eugenio Coseriu und die Geschichte der Linguistik im 20. Jahrhundert* - se llevó a cabo en la Universidad de Zúrich entre 2020 y 2024 y fue financiado por la *Fundación Nacional Suiza para la Ciencia*.

Todo lo dicho pone de manifiesto el interés de los lingüistas actuales por la teoría del lenguaje desarrollada por Coseriu, a la vez que demuestra la solidez y la actualidad de dicha concepción (cf. Haßler, Stehl 2017; Garatea Grau, Wiesse 2021; García Martín, Maiseyenko 2022; Kabatek 2023).

En la Convocatoria del Congreso Linguistica Coseriana VI, celebrado en la Universidad de Lima en agosto de 2017, los organizadores afirman que "en la lingüística del siglo XX, E.

Coseriu ha sido una figura singular, quizá la última que, dedicando toda su vida a la ciencia del lenguaje, ha logrado dominar todos los ámbitos temáticos -tanto los

centrales como los marginales- de la lingüística teórica en general, así como un gran número de filologías particulares. Desde el punto de vista teórico-conceptual, la obra de E. Coseriu se situó en muchos sentidos en la vanguardia de nuestra ciencia, superando en muchos aspectos a la ciencia lingüística de la época. Numerosos conceptos teóricos suyos forman parte de la cultura general de la lingüística, aunque se olvide el hecho de que proceden de Coseriu" (Garatea Grau, Wiese 2021:6-7).

E. Coseriu se situó en la vanguardia de la lingüística internacional durante su estancia en Uruguay (1951-1963), con varios estudios fundamentales y pioneros. Así, en *Sistema, norma y habla* (1952) y *Sincronía, diacronía e historia* (1958), el académico ofreció las soluciones teóricas más viables para superar las dicotomías de F. de Saussure. Y en *Determinación y entorno* (1956), que "contribuyó a la fama mundial de Coseriu" (Kabatek 2020:75), definió los tres niveles de la lengua y las disciplinas afines: una lingüística del habla en general, una lingüística de las lenguas particulares y una lingüística del texto. Coseriu, por su parte, no se limitó a criticar y ampliar la concepción estructuralista, sino que elaboró lo que, más tarde, se conocería como lingüística integral: "una lingüística cuya primera tarea era conformar su propia identidad estableciendo en primer lugar distinciones fundamentales para así circunscribir dentro de este constructo el lugar de cada problema lingüístico determinado" (cf. Kabatek 2020:75). Posteriormente, reconocería que la distinción entre los tres niveles de organización lingüística -el nivel universal del habla en general, el nivel histórico de las lenguas y el nivel individual del texto, en sus tres aspectos de actividad, competencia y producto- representa su contribución más significativa al campo de la lingüística internacional (Coseriu 1985: xxv-xxxv). En su etapa alemana, E. Coseriu continuaría el desarrollo global de las coordenadas conceptuales de su teoría en estudios emblemáticos (2006, 2007, 2015a, 2015b), consolidando así la concepción de la lingüística integral.

La contribución de E. Coseriu en el campo de la lingüística y de las ciencias culturales se articula, según el prof. Mircea Borcilă, a través de tres dimensiones principales: Eugenio Coseriu (1) legitimó la necesidad del proceso de refundación teórica de la lingüística (en relación con la propia especificidad de su objeto de estudio); (2) demostró, mediante la exploración de un área problemática central del estudio del lenguaje, que este proceso requiere recurrir a una fundamentación teórica diferente de la implicada en la epistemología de las ciencias naturales, bajo la influencia de las corrientes positivistas y neopositivistas; (3) propuso una circunscripción histórica y teórica global del marco epistemológico apropiado para la lingüística y las ciencias culturales en general. (cf. Borcilă 2016: 19-20).

En este marco, le invitamos a participar con contribuciones relacionadas con el tema de la lingüística integral. Daremos prioridad a las áreas temáticas que se indican a continuación, basándonos en la idea de que toda interrogación crítica bien fundamentada y toda meditación constructiva sobre las obras de E. Coseriu resultarán beneficiosas y fructíferas.

Áreas temáticas prioritarias:

- Contenido e índole de la competencia lingüística en los tres planos (competencia elocutiva, competencia idiomática, competencia expresiva): puntos de referencia comparativos / análisis contrastivos entre el integralismo y otras orientaciones teóricas;
- La creatividad lingüística, el problema del cambio lingüístico;
- Principios de la lingüística como ciencia de la cultura;

- Posibilidades de clarificación terminológica y desarrollo del marco conceptual coseriano sobre Texto como nivel de estructuración idiomática (Plano II) vs. Texto como plano autónomo de la lengua (Plano III);
- Aplicación del marco conceptual integralista en el ámbito de la enseñanza de lenguas: estudios de casos, análisis comparativos de las ventajas/inconvenientes frente a otras orientaciones metodológicas, propuestas de adaptación y/o desarrollo;
- Estrategias de construcción del significado textual en el proceso de traducción;
- Continuación de la exploración del plano histórico del lenguaje, es decir, en lenguas concretas, desde una perspectiva coseriana.

Los textos se pueden redactar en inglés, francés, español, italiano y portugués.

Fechas importantes:

- 15 de diciembre de 2024 - fecha límite para el envío de las propuestas de artículos (resumen de 200 palabras, 7 palabras clave, mínimo 5 referencias teóricas) a los siguientes correos electrónicos:
philologia.studia@ubbcluj.ro
eugenia.bojoga@ubbcluj.ro
emmorita@intl.kindai.ac.jp
cristina.varga@ubbcluj.ro
- 15 de enero de 2025: notificación de la aceptación de las propuestas;
- 16 de julio de 2025: envío de la forma final de los artículos (las instrucciones para los autores sobre las normas de edición y la hoja de estilo están disponibles en la página web de la revista: http://studia.ubbcluj.ro/serii/philologia/pdf/instructions_En.pdf);
- 31 de marzo de 2026 - publicación del número temático especial.

Bibliografía

- Borcilă, Mircea (2016) Eugeniu Coseriu și problema temeiului epistemologic al științei lingvistice, în Cornel Vilcu, Eugenia Bojoga, Oana Boc (ed.), *Școala coseriană clujeană. Contribuții*. Vol. I, Presa Universitară Clujeană, p.19-27.
- Coseriu, Eugenio (1985) *Linguistic Competence: What Is It Really?*, The Modern Language Review (Published By: Modern Humanities Research Association), Vol. 80, No. 4 (Oct., 1985), pp. xxv-xxxv.
- Coseriu, Eugenio, Meisterfeld, Reinhard (2003) *Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft: Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft 1. Von den Anfängen bis 1492*: Bd. 1, Tübingen, Narr Verlag.
- Coseriu, Eugenio (2006) *Textlinguistik: Eine Einführung*. Herausg. von Jörn Albrecht, 4. bearbeitete Auflage, Tübingen, Narr Verlag.
- Coseriu, Eugenio (2007) *Sprachkompetenz: Grundzüge der Theorie des Sprechens 2.*, durchgesehene Auflage, Tübingen, Narr Verlag.
- Coseriu, Eugenio (2008) *Lateinisch – Romanisch. Vorlesungen und Abhandlungen zum sog. Vulgärlatein und zur Entstehung der romanischen Sprachen*. Herausgegeben von Hansbert Bertsch, Tübingen, Narr
- Coseriu, Eugenio (2015a) *Geschichte der Sprachphilosophie*, vol. 1: *Von Heraklit bis Rousseau*, neu bearbeitet von Jörn Albrecht, 3. bearbeitete Auflage, Tübingen, Narr Francke Attempto.
- Coseriu, Eugenio (2015b) *Geschichte der Sprachphilosophie*, vol. 2: *Von Herder bis Humboldt*, auf der Grundlage der nachgelassenen Aufzeichnungen des Verfassers und einer Nachschrift von Heinrich Weber und anderen, herausgegeben von Jörn Albrecht, Tübingen, Narr Francke Attempto.

- Coseriu, Eugenio (2018) *Introduction à la linguistique*, Trad. Xavier Perret, Limoges : Lambert-Lucas.
- Coseriu, Eugenio (2019) *Competencia lingüística y criterios de corrección*. Edición de Alfredo Matus Olivier y José Luis Samaniego Aldazábal. Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla (Colección Lingüística, n.º 55).
- Coseriu, Eugenio (2020) *Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft. Band 2: Von Nebrija (1492) bis Celso Cittadini (1601). Die Epoche des Humanismus*, Bearb. und herausg. von Wolf Dietrich, Tübingen, Narr Verlag.
- Coseriu, Eugenio (2021a) *Sistema, norma e parola*, Introduzione de Rossana de Angelis, trad. de Tiziana Maria Migliore, Roma, Aracne.
- Coseriu, Eugenio (2021b) *Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft. Band 3: Das 17. Und 18. Jahrhundert, Sprachgeschichte, Phonetik, Grammatik*, Tübingen, Narr Verlag, 2021.
- Coseriu, Eugenio (2022) *Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft. Band 4: Das 17. und 18. Jahrhundert. Teil 2: „Provenzalisch“ - Rumänisch - Rätoromanisch. England - Deutschland - historisch-vergleichende Romanistik. Raynouard – Schlegel*, Bearb. und herausg. von Wolf Dietrich, Tübingen, Narr Verlag.
- Haßler, Gerda, Thomas Stehl, Thomas (ed.) (2017), *Kompetenz – Funktion – Variation. Linguistica Coseriana V*. Beiträge der internationalen Tagung an der Universität Potsdam, 8.–10. Oktober 2015. Frankfurt am Main, Peter Lang Verlag.
- Garatea Grau, Carlos/Wiesse Rebagliati, Jorge (ed.) (2021), *Actualidad y futuro del pensamiento de Eugenio Coseriu : estudios de teoría del lenguaje, descripción lingüística, dimensión textual y lingüística peruana*, Sevilla, Universidad de Sevilla.
- García Martín, J. M, Maiseyenko (eds.) (2022) *La historia de la lengua, la dialectología y el concepto de cambio lingüístico en el pensamiento de Eugenio Coseriu*, Frankfurt am Main, Peter Lang.
- Kabatek, Johannes (2020) *Eugeniu Coşeriu. Pagini de exegeză și de reconstrucție biografică*, (ed. Cristina Bleorțu) Iași, Institutul European.
- Kabatek, Johannes (2023) *Eugenio Coseriu. Beyond Structuralism*, Walter De Gruyter.
- Robu, Adriana (2017) Interview with Prof. Dr. Johannes Kabatek, *Coseriu taught us a way of thinking*, in ANADISS, numero hors-serie / 2017, „In Honorem Doctor Honoris Causa Johannes Kabatek”, p. 139-149.